

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 65 (1956)  
**Heft:** 8

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

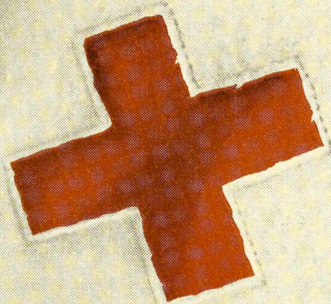
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LA CROIX-ROUGE SUISSE

N° 8 65<sup>e</sup> année

Berne, 1<sup>er</sup> décembre 1956

DANS CE NUMÉRO

## SEMAINES SANGLANTES

\*

*L'aide à la Hongrie  
de la Croix-Rouge internationale  
des sociétés nationales de la Croix-Rouge  
au jour le jour*

\*

## LA CROIX-ROUGE AU MOYEN-ORIENT ET EN AFRIQUE DU NORD

\*

*La vaccination antipoliomyélitique  
en Suisse*

\*

## LA CROCE ROSSA NEL CANTON TICINO

\*

*Le camp de vacances de Vaumarcus  
pour enfants diabétiques*



Les premiers secours de la Croix-Rouge franchissent la frontière austro-hongroise.

(Photo Ciné-Journal suisse)

Pour toute opération bancaire



1872

# SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Bâle, Bienne, La Chaux-de-Fonds, Genève, Lausanne, Neuchâtel, St-Gall, Schaffhouse,  
Zurich, et nombreuses succursales et agences en Suisse

Londres

Représentants à Paris et à Rio de Janeiro

New York

Swiss Corporation for Canadian Investments Ltd., Montréal

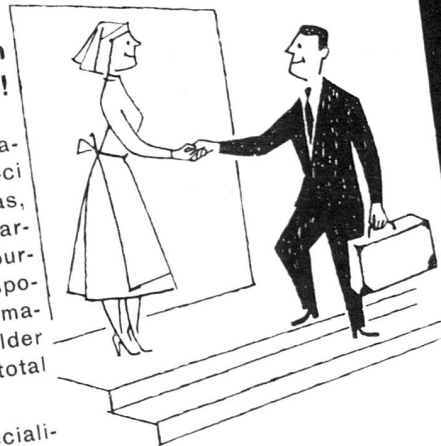
Banque Franco-Suisse pour le Maroc, Casablanca

**RUF**  
ORGANISATION

**La méthode RUF constitue aussi la solution idéale pour les établissements hospitaliers!**

Avec la méthode RUF, il est également possible de rationaliser au maximum la comptabilité des malades, que celle-ci soit tenue à la main ou à la machine. Dans ce dernier cas, chaque écriture est passée simultanément, sans papier carbone, sur le compte du malade, sur sa facture et sur le journal, grâce à cette merveille de la technique qu'est le dispositif d'introduction frontale RUF-Intromat. En outre, les machines comptables RUF à compteurs permettent de solder chaque compte, d'additionner le journal et de faire le total des colonnes réservées aux données statistiques.

Faites-vous conseiller sans engagement par nos spécialistes ou demandez nos prospectus!



**ORGANISATION RUF**  
Lausanne 15 rue Centrale Tél. (021) 22 70 77



1<sup>er</sup> décembre 1956

## S O M M A I R E

Page

<i>Semaines tragiques, la Croix-Rouge au secours de la Hongrie</i> . . . . .	3
<i>La Croix-Rouge et la guerre en Egypte</i> . . . . .	8
<i>L'accueil des réfugiés hongrois en Suisse</i> . . . . .	9
<i>Une œuvre longue et patiente</i> . . . . .	13
<i>Sur les routes de Hongrie avec un convoi pour Budapest (14 - 15 novembre)</i> . . . . .	14
par M. Vuithier, secrétaire-adjoint de la Croix-Rouge suisse	
<i>Votre Croix-Rouge</i> . . . . .	15
<i>Inauguration du nouveau Foyer de La Source et de la Croix-Rouge à Lausanne</i> . . . . .	16
<i>Avec notre Croix-Rouge de la Jeunesse</i> . . . . .	18
<i>La vaccination antipoliomyélitique en Suisse romande</i> . . . . .	19
<i>Attività della Croce Rossa nel canton Ticino</i> . . . . .	20
<i>Le camp de Vaumarcus pour enfants diabétiques</i> . . . . .	20
<i>Le concours fédéral de la Société suisse des troupes du service de santé à Payerne</i> . . . . .	22
<i>Le C. I. C. R. en Afrique du Nord</i> . . . . .	22
<i>Timbres croix-rouge</i> . . . . .	22
<i>Un précurseur genevois de la « Protection civile »: Augustin-Pyramus de Candolle</i> . . . . .	23

### Administration:

Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, Berne  
Téléphone (031) 2 14 74 — Chèques postaux III. 877

### Rédaction:

Max-Marc Thomas,  
Croix-Rouge suisse, 5, rond-point de Plainpalais, Genève  
Téléphone (022) 25 12 60

### Régie des annonces:

L. Treu, annonces,  
Leimenstrasse 59, Bâle — Téléphone (061) 23 48 34

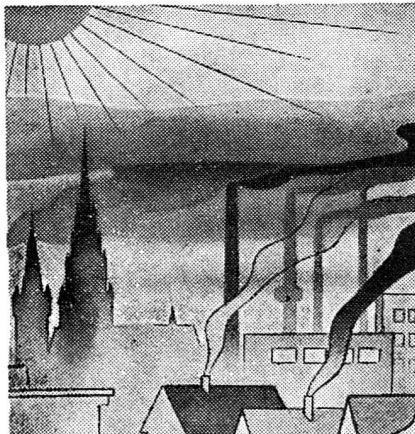
### Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure

Paraît toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel fr. 6.— (étranger fr. 8.—),  
le numéro fr. 1.—

(Compte de chèques III. 877, Berne.)



## Un voile de buées et de poussières

prive les citadins de la force vitale des rayons ultraviolets



**ALPINETTE**  
Fr. 152.-

Le petit modèle de haute qualité du

## Soleil d'altitude

*Original* HANAU

qui prodigue à domicile, en tout temps, les rayons ultra-violet et calorifiques dont nous avons besoin.

L'infra-rouge peut être utilisé seul. En vente dans tous les magasins d'articles sanitaires et d'électricité. Documentation et prospectus sur demande en adressant le coupon ci-dessous à :

**SIREWA**

Dépt. médical  
de la Société

**SIEMENS S.A.**

Zurich 1 Lausanne

Löwenstrasse 35 3, chemin de Mornex  
Tél. (021) 22 06 76



Veuillez m'adresser, à titre d'information, des renseignements concernant votre «Soleil d'altitude» Original Hanau

Nom : .....

Rue : .....

Localité : .....

# OSBO

CORTINA  
cousu tyrolienne



Un chaussant parfait  
Des matières premières choisies  
Des légères semelles en caoutchouc profilées  
Un modèle racé et vraiment en vogue

**CORTINA** — c'est l'idéal du skieur

**OSBO S.A.** chaussures en gros **LIESTAL**

## Placements de capitaux Gérance de fortune



**BANQUE POPULAIRE SUISSE**

Société Anonyme  
**E. Girardet & Cie.**  
LA SARRAZ

◀ *Fabrique de couvertures en tous genres*

### Papier à lettres gélatiné

Goessler

d'un beau mat et d'un blanc éclatant -  
un papier bien à part et qui fait son effet

Pour vos papiers et  
vos enveloppes, la marque



**H. Goessler & Cie. S.A. Zurich**



## OVOMALTINE

grâce aux éléments  
qui la composent  
prévient les troubles  
de la croissance!

142